

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT
SPECIAL WARRANT**

Pursuant to subsections 19(2) and (3) of the *Financial Administration Act*, the Commissioner in Executive Council hereby issues this special warrant:

1. To authorize an amount of up to \$63,730,000 for Operation and Maintenance to be paid from the Consolidated Revenue Fund in accordance with the attached Schedules A and B.

2. To stipulate that payments made under it be made for the purpose of financing government operations for the period April 1, 1994 to April 30, 1994 as set forth in Schedules A and B to this order;

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 22nd day of March, 1994.

Commissioner of the Yukon

**LOI SUR LA GESTION DES
FINANCES PUBLIQUES
MANDAT SPÉCIAL**

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément aux paragraphes 19(2) et 19(3) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, ordonne ce mandat spécial :

1. Pour autoriser le paiement sur le Trésor d'un montant, jusqu'à concurrence de 63 730 000 \$, au titre de fonctionnement et entretien, conformément aux annexes A et B.

2. Pour déclarer que les versements de ces montants sont faits dans le but de financer les activités du gouvernement selon une loi d'affectation adoptée pour la période du 1^{er} au 30 avril 1994 selon les annexes A et B ci-jointes.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 22 mars 1994.

Commissaire du Yukon

SCHEDULE A

		This Appropriation \$(Dollars in 000's)
Operation and Maintenance Votes		
01	Yukon Legislative Assembly	963
02	Executive Council Office	740
09	Community & Transportation Services	17,478
07	Economic Development	271
03	Education	18,220
12	Finance	857
16	Government Services	8,211
15	Health & Social Services	8,200
08	Justice	3,043
10	Public Service Commission	1,039
14	Renewable Resources	1,440
13	Tourism	2,233
11	Women's Directorate	35
18	Yukon Housing Corporation	1,000
Total of Operation and Maintenance		63,730

ANNEXE A

		Crédits affectés par ce mandat \$(dollars en milliers)
Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien		
01	Assemblée législative du Yukon	963
02	Ministère du Conseil exécutif	740
09	Ministère des Services aux agglomérations et du Transport	17 478
07	Ministère de l'Expansion économique	271
03	Ministère de l'Éducation	18 220
12	Ministère des Finances	857
16	Ministère des Services gouvernementaux	8 211
15	Ministère de la Santé et des Affaires sociales	8 200
08	Ministère de la Justice	3 043
10	Commission de la fonction publique	1 039
14	Ministère des Richesses renouvelables	1 440
13	Ministère du Tourisme	2 233
11	Bureau de promotion des intérêts de la femme	35
18	Société d'habitation du Yukon	1 000
Total relatif au fonctionnement et à l'entretien		63 730

SCHEDULE B

GRANTS

The sums in this schedule have been included in the sums in Schedule "A" or prior appropriation Acts. They are here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums in Schedule "A".

\$(Dollars in 000's)

Operation and Maintenance Votes		
09	Community & Transportation Services	
	- Comprehensive Municipal Grants	11,470
03	Education	
	- Special Payments for Education-Related Conferences, Programs and Special Events	4
	- First Nations Education Commission	40
	- Student Accommodation	5
	- Yukon Teachers Association President's Salary	74
	- Yukon Teachers Association Professional Development Fund	90
	- Yukon Native Teacher Education Program	175
	- Native Language Program	404
	- French Cultural Events	5
	- French Language (Student Support)	2
	- Transportation Subsidy	3
	- Yukon College	10,414
	- Post-Secondary Student Grants and Allowances	19
	- Yukon Council of Archives	9
15	Health and Social Services	
	- Adoption Subsidies	6
	- Federal Child Benefit - Whitehorse	7
	- Child Care Subsidies	200
	- Child Care Operating Grants	180
	- Youth Allowance	1
	- Employment Incentive Grants	25
	- Social Assistance - Whitehorse	750
	- Yukon Seniors Income Supplement	35
	- Rehabilitation Subsidies	3
	- Medical Travel Subsidies	7
	- Federal Child Benefit - Region	3
	- Social Assistance - Region	200
08	Justice	
	- Human Rights Commission	242
	- Institutional Facilities Inmate Allowance	7
13	Tourism	
	- Museum Grants	80
	- Yukon Arts Centre Corporation	331
11	Women's Directorate	
	- Yukon Indian Women's Association	2
	- Teslin Healing Circle	1
	Total Sums Required	24,794

ANNEXE B

SUBVENTIONS

Les sommes ventilées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A ou dans d'autres lois d'affectation. Elles figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subvention plutôt qu'à d'autres fins. Elles ne s'ajoutent pas aux sommes ventilées dans l'Annexe A.

\$(dollars en milliers)

Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien	
09	Ministère des Services aux agglomérations et du Transport
	- Subventions municipales globales 11 470
03	Ministère de l'Éducation
	- Activités spéciales reliées à l'éducation 4
	- Commission de l'éducation des premières nations 40
	- Subventions de logement pour les élèves 5
	- Association des enseignants du Yukon - rémunération du président 74
	- Association des enseignants du Yukon - Fonds de développement professionnel 90
	- Programme de formation des enseignants autochtones du Yukon 175
	- Programme de langues autochtones 404
	- Activités culturelles françaises 5
	- Subventions aux élèves du secondaire en français langue première 2
	- Transport scolaire 3
	- Collège du Yukon 10 414
	- Subventions aux étudiants de niveau post-secondaire 19
	- Conseil des archives du Yukon 9
15	Ministère de la Santé et des Affaires sociales
	- Subventions à l'adoption 6
	- Allocations familiales - Whitehorse 7
	- Programme de subventions pour les services de garde à l'enfance 200
	- Subventions pour l'exploitation des garderies 180
	- Allocations aux jeunes contrevenants 1
	- Subventions d'encouragement à l'emploi 25
	- Aide sociale - Whitehorse 750
	- Supplément de revenu pour les personnes âgées 35
	- Subventions pour la réadaptation professionnelle 3
	- Subventions pour voyages médicaux 7
	- Allocations familiales - en région 3
	- Aide sociale - en région 200
08	Ministère de la Justice
	- Commission des droits de la personne 242
	- Allocations aux détenus 7
13	Ministère du Tourisme
	- Subventions aux musées 80
	- Société du Centre des Arts du Yukon 331
11	Bureau de promotion des intérêts de la femme
	- Yukon Indian Women's Association 2
	- Cercle de vie de Teslin 1
	Total des sommes requises 24 794